

COPY

REGENT OF MIMIKA

PAPUA PROVINCE

MIMIKA REGENCY REGULATIONS

NUMBER 15 OF 2021

ABOUT

PAPUA ENTREPRENEURS TRADITIONAL CHAMBER

BY THE GRACE OF GOD ALMIGHTY

REGENT OF MIMIKA,

- Considering :
- a. that to implement Papua Governor Regulation Number 45 of 2017 concerning the Papua Entrepreneurs Traditional Chamber;
 - b. that in order to realize the professional capabilities of indigenous Papuan business actors and as a forum for channeling aspirations in the framework of their participation as regional government partners in implementing people-based economic development in Mimika Regency, it is necessary to have a Papuan Entrepreneurs Traditional Chamber;
 - c. that based on the considerations as intended in letters a and b, it is

AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.

Jakarta, December 12, 2023

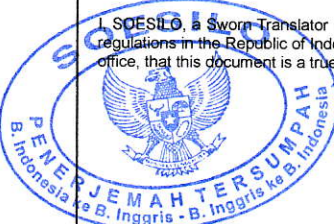


SOESILO

Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I.
No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com

necessary to stipulate in a Regent's Regulation.

- In view of :
1. Law Number 12 of 1969 concerning the Establishment of the Autonomous Province of West Irian and Autonomous Regencies in West Irian Province (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1969 Number 47, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 2907);
 2. Law Number 45 of 1999 concerning the Establishment of Central Irian Jaya Province, West Irian Jaya Province, Paniai Regency, Mimika Regency, Puncak Jaya Regency and Sorong City (State Gazette of the Republic of Indonesia of 1999 Number 173, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 3894);
 3. Law Number 21 of 2001 concerning Special Autonomy for the Province of Papua (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2001 Number 135, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4151); as amended by Law Number 35 of 2008 concerning the Determination of Government Regulations in Lieu of Law Number 1 of 2008 concerning Special Autonomy for the Papua Province into

 <p>AFFIDAVIT I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, December 12, 2023</p>
<p>SOESILO Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I. No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023 Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com</p>

- Law (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 112, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4884);
4. Law Number 17 of 2003 concerning State Finances (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2003 Number 47, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4286);
 5. Law Number 23 of 2014 concerning Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2014 Number 244, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5587); as amended several times, most recently by Law Number 9 of 2015 concerning the Second Amendment to Law Number 23 of 2014 concerning Regional Government (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2015 Number 58, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5679);
 6. Law Number 20 of 2008 concerning Micro, Small and Medium Enterprises (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2008 Number 93, Supplement to the State Gazette of the Republic of Indonesia Number 4866);

AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.

Jakarta, December 12, 2023



SOESILO

Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I.
No. AHU-40/AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com

7. Presidential Regulation Number 54 of 2010 concerning Government Procurement of Goods/Services, as twice amended, most recently by Presidential Regulation Number 70 of 2012 (State Gazette of the Republic of Indonesia of 2012 Number 155, Supplement to State Gazette of the Republic of Indonesia Number 5334);
8. Presidential Regulation Number 65 of 2011 concerning the Acceleration of Development of Papua and West Papua Provinces;
9. Presidential Regulation Number 84 of 2012 concerning Procurement of Government Goods/Services in the Context of Accelerating Development of Papua and West Papua Provinces;
10. Regulation of the Governor of Papua Province Number 45 of 2017 concerning the Papuan Entrepreneurs' Traditional Chamber (Regional Gazette of Papua Province of 2017 Number 45).

DECIDE:

Stipulate : REGENT'S REGULATION CONCERNING PAPUA TRADITIONAL ENTREPRENEURS CHAMBER.

CHAPTER I

GENERAL REQUIREMENTS

Article 1



AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.

Jakarta, December 12, 2023

SOESILO

Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I.
No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com

In this Regent's Regulation, what is meant by:

- (1) KAPP is the Papua Entrepreneur Traditional Chamber.
- (2) KAPP is a Papuan Entrepreneurs' Association organization based on seven traditional areas in Mimika Regency.
- (3) RAPBO is the Draft Organizational Revenue and Expenditure Budget.
- (4) Papuan entrepreneurs are individuals or legal entities who run their own company.

CHAPTER II

FORM AND PROPERTIES

Article 2

With this Regent's Regulation, the Papua Entrepreneur Traditional Chamber was established, which is a forum for indigenous Papuan business actors in Mimika Regency.

Article 3

KAPP is independent, independent and non-profit.

Article 4

(1) KAPP is a social organization with a legal entity and the form of an association, whose members are indigenous Papuan business actors, which were formed in accordance with statutory regulations.

(2) KAPP is a forum for channeling aspirations in the context of its participation as a regional government partner in implementing people-based economic development in Mimika Regency.

	<p style="text-align: center;">AFFIDAVIT</p> <p>I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.</p> <p style="text-align: center;">Jakarta, December 12, 2023</p>
	<p style="text-align: center;">SOESILO Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I. No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023 Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com</p>

CHAPTER III

PRINCIPLES, OBJECTIVES AND FUNCTIONS

Article 5

- (1) KAPP is based on one principle, namely Pancasila;
- (2) The principles as intended in paragraph (1) must be included in the Articles of Association.

Article 6

KAPP aims to:

- a. fostering and developing professional abilities, activities to channel the aspirations and interests of indigenous Papuan business actors in the field of people-based economic businesses to create a prosperous, independent economic life for indigenous Papuans, a healthier and orderly business world; And
- b. creating, supporting and developing a healthy, effective and competitive people-based economic business climate in developing Papua.

Article 7

KAPP is a forum for indigenous Papuan business actors whose function is to carry out communication between entrepreneurs and between indigenous Papuan business actors and local governments regarding the world of trade, industry, goods and services.

CHAPTER IV

ACTIVITY



Article 8

To realize the objectives as intended in Article 6 KAPP carries out activities:

- a. dissemination of information regarding government policies in the broad economic sector, including trade, industry and goods/services;
- b. business information services, promotions, exhibitions, guidance/development of people-based economic businesses;
- c. channeling the aspirations and interests of indigenous Papuan business actors in the fields of trade, industry and goods/services in participating in people-based economic development;
- d. consulting services, education and training as well as research and technological development that enable a healthy business climate, as well as increasing professional capabilities; And
- e. fostering and improving cooperative relationships that are harmonious and mutually respectful, mutually supportive, mutually beneficial between fellow business actors and workers.

Article 9

In carrying out activities as intended in Article 8, fostering and developing a people-based economic business climate, and professional development, KAPP can carry out:

- a. services in the form of providing certificates, mediation and advocacy/mitigation, recommendations for indigenous



Papuan business actors including legalization of documents required for the smooth running of the business; and
b. other tasks assigned by the local government.

CHAPTER V

ORGANIZATION AND MEMBERSHIP

Article 10

The form, arrangement of organizational and membership procedures relating to KAPP are further regulated in KAPP's articles of association and bylaws.

CHAPTER VI

PARTNERSHIP

Article 11

KAPP apart from partnering with the government, regional governments and other investors in developing an indigenous community-based economy.

Article 12

Financial institutions, both banking and non-banking, need to help and provide easy loans/credit for every indigenous Papuan business actor to expand their business.

Article 13

Budget allocation for procurement of government goods/services, sourced from:

a. the OTSUS budget allocation is 100%, must be managed by indigenous Papuan entrepreneurs;



b. The budget allocation for APBD, APBDP, DAK, DAU, APBN, APBNP, is 30%, must be managed by native Papuan entrepreneurs.

Article 14

Every non-Papuan investor/entrepreneur who invests, and/or carries out goods/services procurement activities in Mimika Regency, is required to involve native Papuan entrepreneurs, and invest 30% of the value of their activities.

Article 15

For the continuation of the activities referred to in Article 8, Article 9 and Article 10 above, the Regional Government will provide facilities:

- a. KAPP office facilities;
- b. operational costs according to RAPBO KAPP;
- c. operational vehicles; and D. other forms of need.

CHAPTER VII

GUIDANCE AND SUPERVISION

Article 16

Regional Apparatus Organizations/technical agencies provide guidance to KAPP, including administrative aspects, implementation of this Regent's Regulation, and implementation of statutory regulations, government and regional government policies.

Article 17

	AFFIDAVIT SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, December 12, 2023
	SOESILO Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I. No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023 Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com

Regional Apparatus Organizations/technical agencies supervise KAPP regarding the implementation of the provisions in this Regent's Regulation, other statutory regulations and Government policies in the fields of trade, industry and goods/services.

Article 18

In terms of the government's success, in coaching, developing and supervising every indigenous Papuan business actor, Regional Apparatus Organizations and other directly related private sectors, they are obliged to create an achievement ratio and report the success referred to in this article, to the government and the public.

CHAPTER VIII

SANCTION PROVISIONS

Article 19

In implementing this Regent's Regulation, if there are practices of gratification, strict action will be taken in accordance with applicable laws and regulations.

Article 20

Anyone who intentionally or unintentionally violates the provisions as intended in this Regent's Regulation will be subject to sanctions in the form of:

1. Reprimand.
2. Restrictions on business activities.
3. Freezing of business activities.
4. Revocation of office.

	<p style="text-align: center;">AFFIDAVIT</p> <p>I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.</p> <p style="text-align: center;">Jakarta, December 12, 2023</p>
	<p style="text-align: center;">SOESILO Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I. No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023 Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com</p>

5. Criminal act.

CHAPTER IX

CLOSING

Article 21

This Regent's Regulation comes into force on the date it is stipulated.

So that everyone knows, order this Regent's Regulation to be placed in the Mimika Regency Regional News.

Set in Timika.

On May 27, 2021

REGENT OF MIMIKA,

signed

ELTINUS OMALENG

Promulgated in Timika

On May 27, 2021

REGIONAL SECRETARY OF MIMIKA DISTRICT

signed

MICHAEL ROONEY GOMAR

MIMIKA DISTRICT REGIONAL NEWS 2021 NUMBER 15

Copy in accordance with the original

HEAD OF LEGAL DEPARTMENT

[signed and stamped]

	<p>AFFIDAVIT I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English. Jakarta, December 12, 2023</p>
	<p>SOESILO Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I. No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023 Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com</p>

MUH. JAMBIA WADAN SAO, SH

LV I ADMINISTRATOR

CSID No 19710523 200701 1 011

AFFIDAVIT

I, SOESILO, a Sworn Translator in the Republic of Indonesia, pursuant to the prevailing laws and regulations in the Republic of Indonesia, hereby certify and declare, in accordance with my oath of office, that this document is a true, faithful, and complete translation from Indonesian to English.

Jakarta, December 12, 2023



SOESILO

Decree of the Minister of Law and Human Rights R.I.
No. AHU-40 AH.03.07.2022, Reg. No. 01 /SOE/12/12/2023
Jl. Otista III No. 117 Jakarta 13340 email: unggul.translator@gmail.com